

MARIEHAMNS
HAMN



Verksamhetsberättelse 2020

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Verkställande direktörens översikt	3
Styrelsens verksamhetsberättelse	
Styrelseordförandes information	5
Ägardirektiv	6
Om bolaget	6
Verksamhet	7
Väsentliga händelser under året	8
Ekonomiskt utfall	10
Kaj 3	12
Personal	14
Arbetskydd och säkerhet	15
Miljö	16
Framtidsutsikter	17
Risker och tvister	18
Resultaträkning	20
Balansräkning	21
Noter till bokslutet	23
Finansieringsanalys	26
Datering och underskrifter	27
Förteckning över bokföringsböckerna	28
Revisionsberättelse	29



Verkställande direktörens översikt

Mariehamns Hamn Ab har lagt sitt sjätte verksamhetsår bakom sig sedan bolagiseringen. På samma sätt som för bolagets rederikunder blev verksamheten år 2020 mycket negativt präglad av coronapandemin med tillhörande myndighetsrestriktioner och dess konsekvenser på resandet.

Pandemins effekter kunde skönjas redan under inledningen av året genom minskat resande, för att i slutet av mars resultera i att Mariehamns hamn, genom beslut av statsrådet, tappade möjligheten att genomföra passagerartrafik. Under perioden 27.03.2020 till 21.05.2020 var endast godstrafik möjlig och denna i mycket begränsad omfattning med MS Rosella. Ingen reguljär trafik varken till Tallinn eller Helsingfors återupptogs av rederierna och i början av juli kom det tråkiga beskedet att Birka Cruises valt att lägga ned sin verksamhet för linjen Mariehamn-Stockholm, en linje rederiet trafikerat under 49 år. Under stora delar av året var intäkterna från fartygstrafiken således väsentligt lägre och detta avspeglas tydligt i årets omsättning, vilken halverades jämfört med 2019.

Åtgärder för att reducera verksamhetens kostnader igångsattes skyndsamt och resulterade bland annat i omfattande permitteringar av personalen. Flera samarbetsförhandlingar gällande permittering genomfördes och under skrivande stund i mars 2021 är fortsatt delar av personalen permitterad. Under hela pandemin har verksamheten upprätthållits med mycket begränsade resurser. Genom personalens stora flexibilitet gällande reducerade arbetsscheman samt frivilliga extraarbeten under permittering har vi lyckats bibehålla full service till våra kunder utan störningar i hamnverksamheten.

De kostnadsbesparande åtgärderna i kombination med av Ålands landskapsregering och statskontoret erhållna stöd mildrade de negativa effekterna på årets resultat, vilket trots dessa uppgår till en förlust om ca 100 000 euro.

En ljusglimt under högsäsongen var rederiernas snabba omställning och kreativitet under pandemin som resulterade i specialkryssningar till Mariehamn. Under perioden juni till december genomförde Viking Line och TallinkSilja totalt 130 st sådana, vilka var ett positivt inslag för destinationsturism och de lokala köpmännen i en annars eländig turistsäsong.

Tyvärr inställdes samtliga av de drygt 20 planerade anlöpen av internationell kryssningstrafik.

Färdigställandet av Kaj 3 har pågått under hela verksamhetsåret. Projektet har haft god framdrift för de flesta discipliner men även präglats av diverse utmaningar och under juni tvingades Mariehamns Hamn Ab att häva avtalet med entreprenören för byggandet av matargångarna på grund av entreprenörens omfattande förseningar samt oförmåga att färdigställa dessa. Ny upphandling för färdigställandet genomfördes under sommaren och ledde till att arbetena kunde återupptas med ett färdigställande efter årsskiftet 2020.



Tidpunkten för pandemin var för verksamheten mycket olycklig. Kaj 3-projektet omfattar en investering på totalt över 20 M€. För att säkra bolagets likviditet och färdigställande av projektet lyftes ytterligare ägarlån om 2,5 M€.

Även investeringen i automatisk förtöjning försenades och beräknas tas i bruk efter andra kvartalet 2021.

Gällande övriga affärsområden förefaller pandemin ha påverkat utvecklingen positivt. Vi gjorde inledningsvis antagandet om att även sådan verksamhet skulle drabbas negativt av pandemin, men kunde under försommaren konstatera att efterfrågan på småbåtplatser var stigande och resulterade i att vi nått den högsta beläggningen i våra småbåtshamnar sedan bolagiseringen om 91 %.

Mariehamns Hamn Ab strävar efter en trivsam och trygg arbetsmiljö och har under året noga följt upp tillbudsrapporteringen med tillhörande åtgärder. Under året noterades ingen frånvaro gällande olycksfall i arbetet. Sjukfrånvaron har, trots pandemin, inte ökat och förebyggande planer upprättades i ett tidigt skede för att trygga bemanningen i sådana fall covidsjukdom eller tillhörande karantän skulle medföra störningar.

Framtiden erbjuder oss och våra kunder både möjligheter och utmaningar. Verksamheterna har drabbats hårt av pandemin och till delar lagts ned. Men samtidigt har nya koncept framtagits och vi ställer oss hoppfulla till att efterfrågan på resande i närregionerna ökar.

Vi lägger 2020 – detta annus horribilis – till handlingarna och hoppas på en återhämtning under 2021. Vi har lärt oss mycket under den utmanande perioden och har konstaterat ett mycket gott samarbete med ägare och styrelse, inom personalgruppen och med våra kunder och samarbetspartners. Kreativiteten och lagarbetet har varit mycket gott och jag är övertygad om att detta bidragit positivt till vår vision att vara en av Östersjöns mest attraktiva hamnar.

Alef Jansson, VD

Styrelsen för Mariehamns Hamn Ab:

Från vänster: Roger Jansson ordförande, Sara Kemetter vice ordförande, Tuula Mattsson och Bjarne Blomster.



Styrelseordförandes information

Hamnbolagets sjätte verksamhetsår går till historien som ett omvälvande och motgångarnas år. Den globala coronapandemin träffade med full kraft norra Europa i mars 2020. Det dödliga viruset covid-19 förde med sig inskränkningar i flertalet publika verksamheter. Särskilt hårt drabbat blev resandet.

Våra kundrederier tvingades stoppa trafiken på linjerna HEL-MAR-STO och TAL-MAR-STO liksom kryssningarna på linjen STO-MAR. Staten stängde några veckor Mariehamns hamn helt och hållet. På årsbasis har omsättningen nedgått från normalnivån 8,6 Meuro till ca 4,4 Meuro (minus 49 %). Pandemin har resulterat i att trafiken långsiktigt kommer att bli mindre. Ett reguljärt kryssningsfartyg (M/S Birka Stockholm) försvinner ur trafiken och troligen kommer trafiken på linjen HEL-MAR-STO att långsiktigt minska. Internationell kryssningstrafik har helt uteblivit under året.

Styrelsen har tillsammans med VD haft full fokus på att i den uppkomna situationen minska bolagets kostnader. Huvuddelen av personalen har varit permitterad. Löpande kostnader har minimerats. Statligt och landskapsstöd har sökts och till delar erhållits. Den ledande personalen har utfört ett mycket stort och till många delar nykomponerat arbete för att på effektivaste sätt tillsammans med personalen och styrelsen "övervintra" situationen som dessvärre fortgår långt in på år 2021.

Samtidigt med pandemin har bolaget fullföljt investeringen i Kaj 3 till ett sammanlagt värde på över 20 Meuro inklusive automutförhöjning. Arbetet har löpt undan planenligt förutom det avbräck som uppkom i och med att en av entreprenörerna kom på ekonomiskt obestånd. Detta har försenat färdigställandet med några månader. Ibrukttagandet av kajen sker under våren 2021. Investeringen håller sig inom budgeterad nivå.

Staden beviljade bolaget, som en del av finansieringspaketet för Kaj 3, framflyttad amortering för åren 2019-2021. För att på grund av pandemins effekt på egenfinansieringen trygga bolagets likviditet har ytterligare ägarlån om 2,5 Meuro lyfts (totalt 7,5 Meuro för kaj 3-projektet) och bolagets checkräkningskredit har höjts till 3 Meuro.

Resultatet för året är svagt med en redovisad förlust om -102 439 euro (2019: nettovinst på 2,69 Meuro). Omsättningen har gått ner med 49 %. Personalkostnaderna har minskat med 37,5 % till 838 t€ p.g.a. genomförda permitteringar. Bolaget har till Mariehamns stad överfört avtalsenliga ersättningar om 1 811 797€ (1,57 M€) i form av räntor på upptagna lån från ägaren och i mark- och vattenarrenden.

Jag framför mitt varma tack till bolagets styrelse, VD, ledning och personal, till ägaren Mariehamns stad, till entreprenörerna i kaj 3-projektet, till våra storkunder Viking Line och TallinkSilja samt till övriga samarbetsparter.

Roger Jansson, styrelsens ordförande

Ägardirektiv

Mariehamns Hamn Ab har som huvuduppgift att bedriva hamnverksamhet i form av hamntjänster, tjänster i anslutning till underhåll av kajer och vågbrytare och tjänster för passagerar- och godsterminaler samt drift av hamn- och tullager, fritidsbåtshamnar och gästbåtshamnar, tull- och passkontroll i hamnar jämte annan med hamnen förenlig verksamhet.

Bolaget kan på kommersiellt motiverade grunder förvärva, besitta och överlåta värdepapper samt fast egendom under förutsättning att det sker i syfte att förverkliga stadens uppdrag enligt stadens ägardirektiv.

Bolaget ska därtill medverka till att utveckla staden på ett sätt som bidrar till stadens attraktivitet. Bolaget ska särskilt bidra till att utveckla stadens attraktionskraft som besöksmål. I detta syfte ska bolaget:

- utveckla och bygga ut Mariehamns hamnanläggningar i samråd med och på ett sätt som stödjer besöksnäringen.
- medverka till utvecklandet av Västerhamn till en turistiskt attraktiv sjöfartspräglad helhet där 4 mbk Pommern ingår och sörja för att en ändamålsenlig docka för segelfartyget Pommern integreras i anläggningarna.

- aktivt verka för och bidra till förverkligandet av evenemang och utvecklingsprojekt som anknyter till stadens sjöfarts- och seglingstraditioner. Exempel på sådana evenemang kan vara Tall Ships Race, EU-projekt inom relaterade områden och internationella seglartävlingar.

- som ett led i stadens arbete inom Sail Training International (STI) uppträda som värd och välkomna fartyg med anknytning till STI på det sätt som framgår av organisationens riktlinjer för Sail Training – vänliga hamnar.

- som underlag för strategisk utveckling av besöksnäringen tillhandahålla statistik avseende landstigande resenärer till och från Åland via bolagets anläggningar.

I ägardirektivet framgår även att bolaget ska verka för att stadens invånare har god tillgång till platser för fritidsbåtar. Om det bedöms ändamålsenligt för att nå denna målsättning äger bolaget rätt att överlåta delar av eller hela bolagets småbåtsverksamhet till en annan ägare eller förvaltare.

Om bolaget

Mariehamns Hamn Ab bildades den 16 september 2014 och ägs i sin helhet av Mariehamns stad. Den 1 januari 2015 tog bolaget över stadens hamnverksamhet. Ägaren utformar ägardirektiv och tillsätter styrelsen.

Bolagets affärsidé är att erbjuda sina kunder en hållbar, effektiv och säker hamn med hög servicenivå, moderna anläggningar för färje-, kryssnings- och godstrafik samt hamnservice för lokala behov.

Som bolagets revisor verkar revisionssamfundet BDO Ab med Andreas Holmgård, CGR, som ansvarig revisor.

Mariehamns Hamn Ab köper tjänster avseende bokföring och löneredovisning av Ålands Företagsbyrå Ab

VISION

Mariehamns Hamn Ab skall tillhandahålla en effektiv åretrunthamn med moderna hållbara anläggningar och kunnig personal samt vara en av Östersjöns mest attraktiva hamnar.

Verksamhet

Mariehamns Hamn Ab driver tre affärsområden.

Sjöfart

Hamnverksamhet med passagerar- och kryssningstrafik. Mariehamns Hamn är en av Finlands tre största passagerarhamnar. Vid utgången av 2020 har Mariehamns hamn elva färjeförbindelser; två till Åbo, två till Helsingfors, fem till Stockholm, en till Kapellskär och en till Tallinn. Under pandemin har vissa av dessa förbindelser temporärt ställts in.

Under sommarmånaderna anlöper internationella kryssningsfartyg. Vidare anlöper till Klintkajen lastfartyg med leverans av främst cement. Verksamheten i Korrvik fiskehamn omfattar hamnverksamhet för både fiskefartyg och andra lokala näringsidkare.

Fastighet

Bolaget äger hamnanläggningarna med tillhörande fastigheter. Det innebär att bolaget förutom löpande drift och underhåll även ansvarar för utveckling av och investeringar i hamnen. Bolaget hyr ut lokaler i Västerhamn samt Korrvik fiskehamn. Samtliga lokaler har under året varit uthyrda. I fastighetsbeståndet finns sex K-märkta byggnader.

Småbåtsverksamhet

Verksamheten med småbåtshamnar har sin grund i ägardirektivet. Mariehamns Hamn Ab hyr ut båtplatser för fritidsbåtar vid åtta småbåtshamnar i Mariehamn: Nabben, Fahlers, Skärgårds- hamnen, Socishamnen, Lervik, Notudden, Kulturbassängen samt Pommernhamnen. Vintertid erbjuds vinterförvaringsplatser för småbåtar vid Solhems åkrar. Servicenivån i småbåtshamnarna är hög sett till de kringtjänster kunderna erhåller i form av tjänster för renhållning, mottagning av avloppsvatten samt oljehaltigt vatten samt i vissa småbåtshamnar tillhandahållande av el och vatten.





Väsentliga händelser under året

De väsentliga händelserna i verksamheten under året domineras av drastiska förändringar i fartygstrafiken orsakade av myndighetsbeslut och restriktioner vilka inverkat mycket negativt på resandet och möjligheterna att bedriva lönsam fartygstrafik.

Januari

- 29.01 Det första coronafallet konstateras i Finland.
- 31.01 Det första coronafallet konstateras i Sverige.

Februari

- 05.02 Kryssningsfartyget MS Diamond Princess sätts i karantän i Japan med konstaterad smitta ombord. Nyheten får stor uppmärksamhet och påverkar sannolikt generellt resandet med passagerarfartyg negativt.

Mars

- 15.03 TallinkSilja ställer in fartygstrafiken Stockholm–Mariehamn–Tallinn och fartygen MS Baltic Queen och MS Victoria 1 tas ur trafik.
- 16.03 Finlands regering meddelar att man för första gången sedan krigsslutet börjar tillämpa paragrafer i beredskapslagen.
- 16.03 MS Birka Stockholm läggs upp i Mariehamn.
- 17.03 MS Cinderella ställer in samtliga kryssningar. MS Rosella tas ur trafik.
- 18.03 MS Mariella tas ur trafik.
- 19.03 Trafik över Finlands gränser begränsas. MS Gabriella tas ur trafik. MS Serenade och MS Symphony tas ur trafik.

- 19.03 Personalen vid hamnbetjäningen kallas till samarbetsförhandlingar gällande permittering.
- 20.03 TallinkSilja flyttar Åbotrafiken med MS Galaxy och MS Baltic Princess till Långnäs hamn.
- 21.03 Viking Line flyttar Åbotrafiken med MS Viking Grace och MS Amorella till Långnäs hamn.
- 25.03 Efter avslutade samarbetsförhandlingar meddelas 22 anställda vid hamnbetjäningen om 90 dagars permittering.
- 27.03 Mariehamns hamn tappar möjligheten att bedriva passagerartrafik. MS Cinderella läggs upp i Mariehamn.
- 30.03 Försörjningsberedskapscentralen fattar beslut om att ge ekonomiskt stöd för godstrafik mellan Åland och Sverige.
- 31.03 MS Rosella upptar godstrafik tre dagar i veckan.

April

- 29.04 Mariehamns Hamn Ab kallar till samarbetsförhandlingar gällande införande av system för automatisk förtöjning.

Maj

- 21.05 Mariehamns hamn återfår möjlighet att bedriva passageratrafik.
- 26.05 MS Rosella återupptar passageratrafik i begränsad omfattning.
- 28.05 Viking Line och TallinkSilja återför Åbotrafiken till Mariehamns hamn.

Juni

- 10.06 Personalen vid hamnbetjäningen kallas till nya samarbetsförhandlingar gällande permittering.
- 20.06 TallinkSilja inleder specialkryssningar med MS Baltic Queen.
- 23.06 Byggnadsfirma Hans Mattsson Ab erhåller meddelande om hävning av entreprenaden för byggande av matargångarna till Kaj 3.
- 24.06 Efter avslutade samarbetsförhandlingar meddelas 21 anställda vid hamnbetjäningen om permittering tills vidare.
- 26.06 Samarbetsförhandlingar gällande införande av system för automatisk förtöjning avslutas.

Juli

- 02.07 Viking Line inleder skärgårdskryssningar till Mariehamn samt kryssningar till Visby med MS Cinderella. Viking Line inleder specialkryssningar till Mariehamn med MS Gabriella.
- 03.07 Eckerökoncernen meddelar att de lägger ner dotterbolaget Birka Cruises Ab vilket trafikerar linjen Mariehamn–Stockholm med fartyget MS Birka Stockholm.
- 19.07 TallinkSilja inleder specialkryssningar med MS Romantika

Augusti

- 19.08 Ålands landskapsregering beviljar Mariehamns Hamn Ab likviditetsstöd om 400 000 €.

September

- 14.09 Återkallande av permittering för 11 anställda vid hamnbetjäningen, arbete för dessa schemalägges till 45 % av heltidsarbete. MS Mariella läggs upp i Mariehamn.
- 20.09 MS Amorella går på grund vid Hjulgrund norr om Föglö efter tekniskt fel. Inga personer skadades, fartyget var ur trafik till 04.11.2021 och ersattes under tiden av MS Gabriella.

Oktober

- 16.11 MS Cinderella ställer in samtliga kryssningar till februari 2021.

November

- 02.11 Mariehamns Hamn Ab meddelar arbetstagarna om resultatet av samarbetsförhandlingarna för införande av automatisk förtöjning. 10 tjänster omvandlas till deltidstjänster och 8 medarbetare erhåller meddelande om uppsägning.
- 21.11 MS Viking Grace får bottenkänning vid manöver i hamnområdet i hård vind. Ingen person skadades och skadorna på fartyget blev ringa. Fartyget med passagerare kunde efter evakuering och registrering åka vidare till Åbo ett dygn försenade.

December

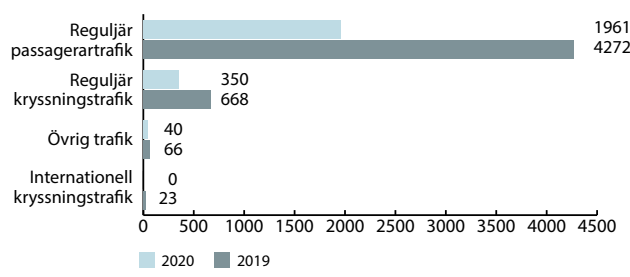
- 23.12 Premiäranlöp för Kaj 3, MS Rosella. Coronaläget förvärras i närregionerna och nya trafikmeddelanden med vidare framflyttad återstart av fartygstrafiken erhålles.

Ekonomiskt utfall

Fartygsanlöp

Samtlig fartygstrafik påverkades drastiskt av pandemin. Antalet fartygsanlöp halverades jämfört med ifjol till 2 351 st (2019: 5 029 st). Fortfarande stod den reguljära trafiken för lejonparten av antalet anlöp med 93 % (2019: 98%). Kryssningstrafiken har förändrat karaktär under året. År 2019 besökte 23 internationella kryssningsfartyg Mariehamn och ungefär lika många var bokade inför år 2020, men samtliga besök avbokades på grund av pandemins reserestriktioner. Den reguljära kryssningstrafiken påverkades även bestående av att Birka Cruises efter 49 år lade ner sin verksamhet. De reguljära kunderna lanserade snabbt modeller med specialkryssningar till Mariehamn, vilket något ökade antalet fartygsbesök till staden under sommarhalvåret.

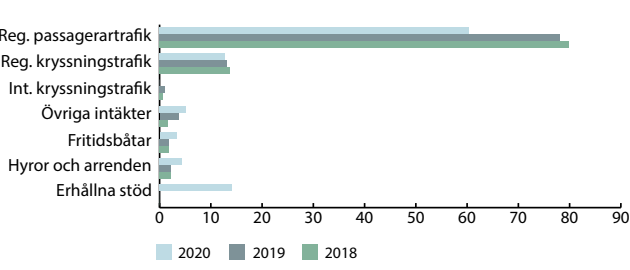
Fartygsanlöp, antal



Intäkter

Hamnbolagets intäkter för år 2020 uppgick till 5 117 660 euro. Halveringen av antalet hamnanlöp innebar att också bolagets omsättning halverades jämfört med ifjol. Av de sammanlagda intäkterna stod den reguljära trafiken år 2020 för 73% (2019: 91,2%). Likviditetsstödet från Ålands landskapsregering om 400 000 euro hjälpte upp likviditeten under årets senare del. Ett statligt kostnadsstöd om 322 432 euro söktes och beviljades efter räkenskapsperiodens utgång och ökar därför intäkterna för år 2020 rent bokföringsmässigt. Kostnadsstödet utbetalades först efter räkenskapsperiodens slut.

Intäkter, %



Verksamhetskostnader

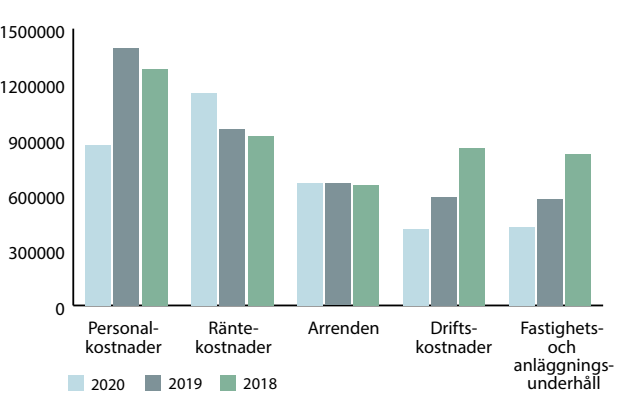
Hamnbolagets verksamhetskostnader har sjunkit med drygt 655 300 euro år 2020 jämfört med föregående år. Den huvudsakliga kostnadsminskningen kommer av att driften på grund av halverad trafik drogs ner till ett minimum. För att klara likviditeten då intäkterna rasade krävdes en stram linje gällande alla kostnader och så gott som samtliga investeringsprojekt förutom kaj 3 lades på is. Hela hamnverksamheten har gått på sparlåga.

På grund av det halverade antalet fartygsanlöp uppstod arbetsbrist och bolaget tvingades permittera största delen av personalen. Personalkostnaderna står trots den drastiska minskningen alltså fortfarande för en av de större andelarna av verksamhetskostnaderna.

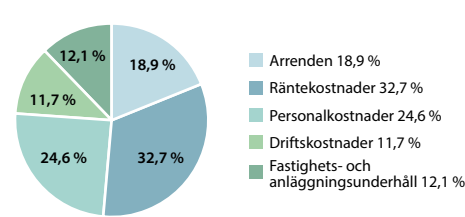
Driftskostnaderna samt fastighets- och anläggningsunderhåll uppgår sammanlagt till 24% (2019: 28%). Hamnbolagets fasta kostnader låg redan ifjol på en stram nivå och ytterligare sänkningar kan ske endast genom att lägga ner verksamhetsområden eller sänka servicenivån.

Under år 2020 lyftes ett tilläggs lån från ägarna om 2,5 miljoner euro som tilläggsfinansiering för att klara likviditeteten under renoveringen och utbyggnaden av hamnanläggning-

Verksamhetskostnader 2020/2019/2018



Verksamhetskostnader 2020, %



arna i Västerhamn. Redan år 2019 ansökte bolaget om och beviljades amorteringsfrihet för de tre ägarlånen under åren 2019–2021. Även för det nya lånet ansöktes och beviljades amorteringsfrihet för år 2021. Följaktligen har inga amorteringar betalats under år 2020. För lånen har en ränta om 1 146 034 euro erlagts till ägaren.

Hamnbolaget har under året betalat 665 764 euro i arrende till Mariehamns stad för de förråds-, mark- och vattenområden som hamnen disponerar.

Avskrivningar

Avskrivningarna enligt plan uppgår till 1 693 189 euro. En ökning om 1 827 euro av avskrivningsdifferensen genomförs. Ackumulerad bokslutsdisposition uppgår därefter till 3 582 883 euro.

Resultat

Resultatet för Mariehamns hamn Ab uppgår före extra bokslutsdisposition och skatt till –99 673 euro.

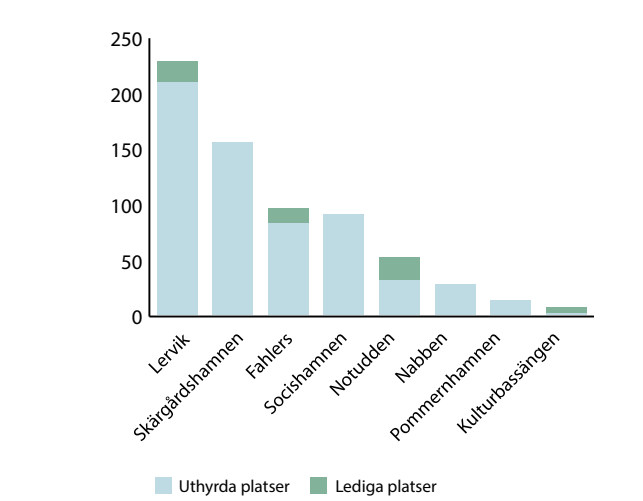
Efter extra bokslutsdisposition och skatt är resultatet –102 439 euro.

Den globala covid-19-pandemin har väsentligt påverkat bolagets drift och resultat under räkenskapsperioden. Styrelsen föreslår inför bolagsstämman att ingen dividend för år 2020 utdelas då bolaget behöver de utdelningsbara medlen för att säkerställa bolagets drift.

Småbåtshamnar

Sammanlagt fanns nära 670 båtplatser till uthyrning i de åtta småbåtshamnarna under år 2020 och beläggningen var 91% (2019: 87%).

Beläggning småbåtshamnar



Investeringar

Årets färdigställda investeringar uppgår till 99 378 euro. Vid årets slut uppgår hamnbolagets materiella tillgångar sammanlagt till 47 836 640 euro. Av dessa tillgångar består 19 484 197 euro av pågående projekt och härrör främst från Kaj 3-projektet.

Nyckeltal

Tusen euro	2020	2019	2018	2017
Omsättning	4395	8558	8344	8321
Rörelseresultat	1053	3839	1171	3163
Avkastning på eget kapital (ROE) %	–1 %	18 %	2 %	16 %
Avkastning på investerat kapital (ROI) %	2 %	9 %	3 %	8 %
Soliditet %	35 %	36 %	38 %	36 %
Investeringar	99	547	445	4238
Pågående projekt	19484	11209	319	286
Miljö (koldioxidutsläpp kg/invånare/år)	1	4	4	4
Antal genomsnittligt anställda i arbete				
Kvinnor	2	3	3	3
Män	10	21	20	20



Medfinansierat av Europeiska unionens
fond för ett sammanlänkat Europa



Projekt Kaj 3

Under 2018 genomfördes EU-upphandling för entreprenaderna till byggandet av nya Kaj 3 och kontrakt tecknades i februari 2019. Arbetena inleddes under mars 2019. Projektet erhåller EU-stöd inom ramen för EU-projektet NextGen Link, vars syfte är att stärka den maritima länken mellan Finland och Sverige.

Vid inledandet av 2020 hade pålningsarbeten färdigställt och delar av de inledande gjutningarna påbörjats. Även installation av stålstommen för matargångarna hade inletts.

Projektet har haft tur med klimatet och även vintern 2019/2020 var gynnsam för både undervattensarbeten och gjutning.

En av få gynnsamma konsekvenser av pandemin och den kraftigt reducerade fartygstrafiken var att planering av arbeten med både fordons- och fartygstrafik mitt i byggarbetsplatsen underlättades av minskad fartygstrafik, något som innan pandemin tidvis var utmanande.

Huvudentreprenör Eriksson Bygg Ab har lett arbetena på ett professionellt sätt och för byggarbetena överträffat förväntningarna gällande den avtalade tidsplanen.

Entreprenör Lohkoasennus Oy genomförde sina arbeten med en hög prefabriceringsgrad och under september inleddes installation av landgångar, stålklaff och sidobilramp. Från fartyget Meri lyftes med en 500 T mobilkran i tur och ordning den tunga utrustningen på sina slutliga platser.

Elinstallationerna har utförts av Harrys El Ab och samordningen med övriga entreprenader har fungerat mycket bra.

Gällande uppförandet av matargångarna tvingades vi som byggherre häva avtalet med Byggnadsfirma Hans Mattson Ab den 23.06.2020 efter återkommande förseningar, stora brister i samordningen och större störningar i dennes leveranser från underentreprenörer.

Efter genomförd syn av utförda arbeten höll den 29.06.2020 och rådgörande med Byggnadsfirma Hans Mattson Ab:s försäkringsgivare Nordic Guarantee påbörjades upphandling av entreprenader för färdigställande av matargångarna.

På grund av förseningen av uppförandet av matargångarna under våren 2020 med efterföljande färdigställande i byggherrens regi kunde inte Kaj 3 som helhet färdigställas till ursprunglig planerad tidpunkt i oktober 2020. Arbetena med matargångar-

na sträckte sig in till mars 2021, övriga arbeten var till största delar färdigställda innan årsskiftet.

De omfattande arbetena med Kaj 3 har delvis varit riskfyllda. Vi är som byggherre mycket glada att konstatera att arbetena planerats och genomförts med fokus på en säker arbetsmiljö. Endast mindre tillbud har noterats i de omfattande arbeten som genomförts under två år i hamnen.

Vi vill tacka våra projektörer, entreprenörer, kontrollanter och övriga samarbetspartners i projektet för mycket gott samarbete och god flexibilitet i en situation då förutsättningarna för genomförandet ändrats. Vi vill också särskilt tacka våra kunder som visat stor flexibilitet och anpassat sin drift och logistik i hamnen under byggtiden.

Separat upphandling av utrustning för automatisk förtöjning genomfördes som konkurrenspräglad dialog under sommaren 2019. Vinnande anbudsgivare var Trelleborg Marine Systems Australia Ltd, vilka utsågs att leverera en komplett anläggning för automatisk förtöjning medelst vakuum-teknologi.

Mariehamns Hamn Ab har satt en hög målsättning för automatisk förtöjning, då Kaj 3 framledes kommer att ha anløp av minst nio separata fartyg med unika fartygssidor. För att trygga planeringen genomfördes en inledande 3D-scanning av fartygen, vilket tillsammans med projekteringen för den nya kajkonstruktionen utgör underlaget för placering och övrig planering av de sex förtöjningsenheterna.

Leveransen av systemet har försenats. Efter installation och omfattande testkörning samt utbildning av både egen personal och våra kunder avses systemet tas i drift under sommaren 2021.

Med färdigställande av Kaj 3 kommer vi att ha möjlighet att erbjuda våra kunder möjlighet till effektivare fartygsanløp med kortare hamntider och förbättrad logistik för passagerare och fordon samt en trygg arbetsmiljö för vår personal. Kajens utbyggnad medför också möjligheter att angöra längre fartyg med samtidig trafik på Kaj 4.

Kortare hamntider innebär också miljövinster genom minskad åtgång av bunker.



Personal

På grund av pandemins massiva påverkan på bolagets verksamhetsförutsättningar permitterades största delen av bolagets personal i början av april. Antalet anställda i hamnbolaget har på grund av permitteringsåtgärder varit i medeltal 12,40 personer år 2020 (2019: 23,77 st). De anställda med månadslön har under året varit 9,03 personer (2019: 19,71 st). Av dessa anställningar är 5,33 deltidstjänster. Under året har hamnbolaget haft vikarier samt timanställd personal vilka sammanlagt motsvarar 3,37 heltidstjänster (2019: 4,06 st).

Av samtliga anställda har antalet kvinnor varit i medeltal 2,0 st (2019: 2,5 st). De anställdas medelålder uppgick vid utgången av år 2020 till 40 år.

För att möjliggöra jämförelse av årets sjukfrånvaro med tidigare år har sjukfrånvaron räknas som faktisk sjukfrånvaro jämfört med planerad arbetstid för ett normalår (år 2019).

Total sjukfrånvaro år 2020 uppgick till 5,5 % (2019 5,7%), varav långtidssjukdom utgjorde 4,25 % (2019: 2,9%)

Motiverade och kunniga medarbetare med en god säkerhetskultur är av största vikt för hamnbolagets framgång och en säker arbetsplats. Årets avvikelse- och tillbudsrapportering uppnådde 5,2 rapporterade avvikelser/anställd och målsättningen om minst 2,5 rapporterade avvikelser per anställd och år uppnåddes.

I februari ordnades två resor för personalen till Kapellskärs hamn för att utbyta erfarenheter med branschkollegor.

Företagshälsovård ordnas via Medimar Ab. Bolaget erbjuder personalen friskvårdskuponger för kultur och motion samt subventionerad massage. Bolaget har tydliga rutiner för inskolning av ny personal och utbildning av handledare och gruppinstruktörer. Utbildning av personalen hålls kontinuerligt.

Vid rekrytering av personal strävar Mariehamns Hamn Ab efter att utjämna skillnaderna mellan antalet anställda kvinnor och män.

Arbetarskydd och säkerhet

Under år 2020 har en stor del av arbetsmiljöarbetet präglats av och inriktats på pandemin. Vi har arbetat förebyggande genom tydliga rutiner för att hålla avstånd, söjt för skyddsutrustning samt indelat personalen i grupper. Vi har också söjt för alternativa lösningar i sådant fall delar av personalen skulle satts i karantän eller insjuknat i covid-19.

Utbildning av personalen är nyckeln till hög servicenivå, god kvalitet i arbetet och en bra säkerhetskultur. Under året har personal utbildats i Truck ABC samt Skylift. I december genomfördes utbildning för den nya utrustningen på Kaj 3.

Hamnbolagets verksamhet klassas som en arbetsplats med arbeten som medför särskild fara. År 2020 inleddes arbetarskyddskommitténs verksamhetsperiod 2020–2023 för vilken en ny verksamhetsplan upprättats. Skyddskommittén har under året lagt tyngdpunkten i arbetet på återkoppling och åtgärder gällande rapporterade tillbud. Vidare förbereddes underlag för införande av skyddsräcken i pollares snap-zon, för vilket senare beviljades medel för uppförande. Erfarenheterna från tidigare övning gällande man över bord i hamnområdet föranleder också kompletteringar i form av räddningsstegar, bättre belysning och en lättillgänglig räddningsbåt.

Under personalens besök i Kapellskärs hamn utbyttes också erfarenheter gällande arbetarskydd, vilket var mycket inspirerande.

Även hamnskyddet påverkades av pandemin, trots minskad trafik minskade inte kraven på säkerhet. Upplagda fartyg och minskad bemanning har medfört snabba omställningar, varför temporära skyddsplaner har tagits fram och godkänts av Traficom för att möta de ändrade förutsättningarna.

Införandet av gränskontroller har utökat samarbetet med Gränsbevakningsväsendet och man har gemensamt sökt lösningar på uppkomna problem.

De minskade passagerarvolymerna har minskat behovet av köpta övervakningstjänster till en del. Samarbetet kring biljettspärar har fortgått med Långnäs Hamn Ab.

Klintkajen har under året färdigställts och uppfyller nu hamnskyddskraven.

Ombyggnaden av Kaj 3 har fortsättningsvis krävt medverkan av hamnskyddet, i slutskedet även med tekniska detaljlösningar för bl.a. kameraövervakning och passersystem.

Hamnterminalens brandalarm är nu uppgraderat i sin helhet, ett projekt som pågått i etapper ända sedan 2015.

Bytet av hamnterminalens huvudcentral färdigställdes under året, arbetet löpte enligt plan och ökar driftsäkerheten för elförsörjningen i hamnen. Vidare uppgraderades transformatorstationen till att möta framtida effektbehov.



Miljö

Mariehamns Hamn Ab:s verksamhet är tillståndspliktig och bedrivs enligt landskapslagen om miljöskydd. Tillståndsplikten avser bolagets hamnverksamhet som medger fartygstrafik med en bruttodräktighet överstigande 1 350 bruttoton enligt miljöskyddslagen. Nuvarande verksamhetstillstånd gäller till 31.12.2022.

Hamnens miljöledningssystem ställer krav på verksamheten och vi arbetar kontinuerligt för att miljöanpassa oss. Under året har stadens miljörevisorer granskat planen och vi uppfyller fortsättningsvis kraven i ISO 14001:2015.

Inga större enskilda miljöprojekt har genomförts under året men miljötänket genomsyrar i princip all verksamhet och planering, där varje litet enskilt steg är viktigt.

Utökade laddningsmöjligheter för elbilar och solpaneler för elproduktion har delvis utretts men inga beslut om investering har ännu fattats.

Av hamnens större byggnader är hamnterminalen och hamnkontoret anslutna till Mariehamns Energi Ab:s fjärrvärmenät. Energi-mixen i fjärrvärmen har i år gjort att CO₂-utsläppen reducerats kraftigt.

Direktverkande el, vid sidan av luftvärmepumpar står för resten av uppvärmningen. Elförbrukningen sjönk med 15 % beroende

på flera faktorer. Den milda vintern är en stor del men även intrimning av belysning, värme och ventilation efter förändrad trafiksituation, detta så långt möjligt utan att äventyra vare sig fastigheternas skick eller säkerheten.

Våra kunder använder sig av möjligheten att lämna grävatten samt oljehaltigt länsvatten i hamnen. Under en normal säsong lämnas från gästande internationella kryssningsfartyg exempelvis ca 1 300 m³ grävatten för vidare behandling i Lotsbroverket.

Genomförandet av projekt Kaj 3 har inte resulterat i några avvikelser gällande planerade och genomförda ingrepp med risker för närmiljön.

Vi ser en framtid med större behov av anslutning av fartyg till landström. Under året har behovet aktualiserats också av de upplagda fartygen. Arbeten har inletts för att tillsammans med Mariehamns Energi Ab och Kraftnät Åland Ab finna en attraktiv lösning. I dagsläget har vi en landströmanslutning på Kaj 5 för MS Rosella.

Framtidsutsikter

För många verksamheter kom pandemin som en kalldusch och få hade nog i sin verksamhet förebyggande i detalj riskbehandlat konsekvenser av en pandemi. Vi har gjort stora och brådskande omställningar i verksamheten och samtidigt lärt oss mycket av dessa processer.

I skrivande stund är läget fortsatt oroande och incidensen i närregionerna hög. Vaccinering har kommit igång och prognoser finns för när vi kan öppna upp våra samhällen igen och minska rådande restriktioner. Pandemin kommer väsentligt att påverka bolagets verksamhet negativt också under år 2021.

Pandemin har för hamnbolaget och destinationen redan år 2020 resulterat i en permanent ändring i form av nedläggningen av Birka Cruises trafik Stockholm-Mariehamn. Men vi har också under året upplevt en stor kreativitet hos våra kunder.

Vi ser ett möjligt scenario där kreativiteten består och destinationen Mariehamn för säsongsvisa specialkryssningar av våra kunder med reguljär trafik kan bli ett årligen återkommande tema. För detta krävs vidare insatser av alla aktörer inom besöksnäringen för att höja destinationens attraktionskraft på både kort och lång sikt.

Till delar konkurrerar färje- och kryssningsindustrin med flygtrafiken och charterresor. Även dessa branscher har lidit enorma förluster till följd av pandemin. Eventuella kommande omstruktureringar av flygtrafiken kan komma att vara gynnsam för både sjötransporter och färjetrafik samt lokalt resande i närregionerna,

en hållbar utveckling med närmare resmål och mer miljövänliga resesätt kan gynna både sjöfarten i stort och Mariehamn som destination.

Segmentet internationell kryssningstrafik har drabbats mycket hårt av pandemin. Sett ur ett 20-årigt perspektiv växte detta segment innan pandemin till passagerarantal i Östersjön sexfaldigt i de hamnar fartygen trafikerat. Vi bedömer att även denna verksamhet i Östersjön delvis kommer att återhämta sig från pandemin och arbetar aktivt genom medlemskap i Cruise Baltic för att förlänga säsongen för kryssningsfartyg samt höja antalet årliga anläp.

Mariehamns Hamn Ab eftersträvar att motsvara kundernas efterfrågan på en modern och ändamålsenlig hamn. En av våra viktiga uppgifter framåt är att bidra till möjligheter att hålla hög effektivitet i våra kunders verksamhet. Investeringen i automatisk förtöjning är ett av stegen i denna förädling av vår verksamhet. Med automatisk förtöjning minskas hamntiderna vilket ger positiv inverkan på fartygens förbrukning av bunker – en vinst även för miljön.

Genom ibrukttagandet av Kaj 3 ökar också våra möjligheter att bedriva reguljärtrafik med korta och effektiva hamnanlöp samtidigt med dagskryssningar och fartyg med längre tid i hamnen.

Mariehamns hamn står väl rustat för gods- och passageratrafik till vår fina hamn och destination.



MARIEHAMNS HAMN AB

Hamnkontoret, hamnplan

22100 MARIEHAMN

FO nummer: 2642886-5

BOKSLUT

01.01.2020 – 31.12.2020

Risker och tvister

Pandemins effekter och långsiktiga verkan på branschen som helhet kan medföra ändringar i fartygs-trafiken och/eller nedläggning av rutter eller verksamhet. Vi har under pandemin även noterat att en betydande risk för verksamheten är myndighetsbeslut gällande tillhandahållande av arbeten och tjänster verksamheten inte själv förfogar över såsom exempelvis gränskontroller.

Vi genomför i verksamheten dagligen arbeten med särskild fara och arbetar kontinuerligt förebyggande och proaktivt med därtill hörande risker.

Vid räkenskapsperiodens slut finns två processer i domstol. Bolaget har besvärat sig till förvaltningsdomstolen gällande ett beslut om kostnadsstöd från statskontoret. Vidare föreligger en arbetsrättslig tvist med två tidigare anställda.

Den ekonomiska slutuppgörelsen med inblandade parter gällande hävandet av entreprenaden för matargångarna till Kaj 3 är vid räkenskapsperiodens slut inte färdigställd.

Bokslutet bör förvaras till och med 31.12.2030

Uppgjord av:

Ålands Företagsbyrå Ab, auktoriserad redovisningsbyrå
Nygatan 9, 22100 Mariehamn, tel 018-29044

MARIEHAMNS HAMN AB
FO nummer:2642886-5

RESULTATRÄKNING	Not	01.01.2020 31.12.2020 €	01.01.2019 31.12.2019 €
OMSÄTTNING		4 395 228,08	8 557 504,04
Övriga rörelseintäkter	1	722 432,11	208 353,13
Material och tjänster			
Material, förnödenheter och varor			
Inköp under räkenskapsperioden		-69,87	-388,69
Köpta tjänster		-94 889,42	-229 921,38
Sa Material och tjänster		-94 959,29	-230 310,07
Personalkostnader			
Löner och arvoden		-685 045,73	-1 116 420,15
Lönebikostnader			
Pensionskostnader		-114 356,60	-203 977,64
Övriga lönebikostnader		-38 510,75	-19 794,97
Sa Personalkostnader		-837 913,08	-1 340 192,76
Avskrivningar och nedskrivningar			
Sa Avskrivningar och nedskrivningar		-1 693 188,59	-1 705 832,15
Övriga rörelsekostnader			
Övriga rörelsekostnader		-773 111,46	-989 579,68
Arrendekostnader till Mariehamns stad		-665 763,94	-660 983,94
Sa Övriga rörelsekostnader		-1 438 875,40	-1 650 563,62
RÖRELSEVINST		1 052 723,83	3 838 958,57
Finansiella intäkter och kostnader			
Övriga ränteintäkter och finansiella intäkter			
Från övriga		698,44	8 290,65
Räntekostnader och övriga finansiella kostnader			
Till övriga		-1 153 095,44	-966 707,22
Sa Finansiella intäkter och kostnader		-1 152 397,00	-958 416,57
VINST FÖRE BOKSLUTSDISPOSITIONER OCH SKATTER		-99 673,17	2 880 542,00
Bokslutsdispositioner			
Förändring av avskrivningsdifferens		-1 826,62	484 250,26
Sa Bokslutsdispositioner		-1 826,62	484 250,26
Inkomstskatt		-939,34	-671 671,04
RÄKENSKAPSPERIODENS VINST		-102 439,13	2 693 121,22

MARIEHAMNS HAMN AB
FO nummer:2642886-5

BALANSRÄKNING	Not	31.12.2020 €	31.12.2019 €
A K T I V A			
BESTÅENDE AKTIVA			
Materiella tillgångar			
Byggnader och konstruktioner	2		
Ägda byggnader och konstruktioner		24 392 808,84	25 489 589,73
Maskiner och inventarier		3 926 549,50	4 432 488,90
Övriga materiella tillgångar		33 085,33	24 175,33
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar		19 484 196,58	11 209 341,61
Sa Materiella tillgångar		47 836 640,25	41 155 595,57
SA BESTÅENDE AKTIVA		47 836 640,25	41 155 595,57
RÖRLIGA AKTIVA			
Fordringar			
Kortfristiga fordringar			
Kundfordringar		290 979,17	936 548,77
Övriga fordringar		575 628,11	300 105,89
Resultatregleringar		114 915,63	64 830,49
Sa Kortfristiga fordringar		981 522,91	1 301 485,15
Sa Fordringar		981 522,91	1 301 485,15
Kassa och bank		459 383,25	5 002 281,05
SA RÖRLIGA AKTIVA		1 440 906,16	6 303 766,20
S A A K T I V A		49 277 546,41	47 459 361,77

MARIEHAMNS HAMN AB			
FO nummer:2642886-5			
BALANSRÄKNING	Not	31.12.2020	31.12.2019
		€	€
P A S S I V A			
EGET KAPITAL	3		
Aktiekapital		2 502 500,00	2 502 500,00
Övriga fonder			
Fonden för inbetalt fritt eget kapital		7 373 000,00	7 373 000,00
Sa Övriga fonder		7 373 000,00	7 373 000,00
Balanserad vinst från tidigare räkenskapsperioder		4 426 634,14	1 733 512,92
Räkenskapsperiodens resultat		-102 439,13	2 693 121,22
SA EGET KAPITAL		14 199 695,01	14 302 134,14
ACKUMULERADE BOKSLUTSDISPOSITIONER			
Avskrivningsdifferens		3 582 882,97	3 581 056,35
SA ACKUMULERADE BOKSLUTSDISPOSITIONER		3 582 882,97	3 581 056,35
FRÄMMANDE KAPITAL			
Långfristigt			
Skulder till ägare	4	29 651 080,00	27 151 080,00
Sa Långfristigt		29 651 080,00	27 151 080,00
Kortfristigt			
Leverantörsskulder		884 919,58	991 259,31
Övriga skulder		18 690,34	39 961,37
Resultatregleringar		940 278,51	1 393 870,60
Sa Kortfristigt		1 843 888,43	2 425 091,28
SA FRÄMMANDE KAPITAL		31 494 968,43	29 576 171,28
SA P A S S I V A		49 277 546,41	47 459 361,77

MARIEHAMNS HAMN AB	
FO nummer:2642886-5	
NOTUPPGIFTER	
Bokslutet har upprättats i enlighet med kapitlen 2 och 3 gällande småföretags bokslut i Statsrådets förordning om uppgifter som ska tas upp i små företags bokslut.	
Från huvudregeln avvikande värderingsprinciper och -metoder	
Värdering av maskiner och inventarier, byggnader och konstruktioner samt andra materiella tillgångar	
Anläggningstillgångarna har upptagits i balansräkningen enligt direkta anskaffningskostnader med avdrag för planenliga avskrivningar. De planenliga avskrivningarna har beräknats både lineärt och degressivt samt att de är baserade på anläggningstillgångarnas ekonomiska livslängd.	
Avskrivningstiderna och -procenterna är:	
Byggnader och konstruktioner, terminaler, hamnkontor	20 - 30 år lineärt
Byggnader och konstruktioner, övriga byggnader	4 - 7 % degressivt
Byggnader och konstruktioner, kajer och landgångar	15 - 40 år lineärt
Maskiner och inventarier, maskinerier, rörliga delar	5 - 15 år lineärt
Maskiner och inventarier, byggnadstekniska anordningar	10 - 25 % degressivt
Fordon	3 år lineärt
NOTER RESULTATRÄKNING	

1. Övriga rörelseintäkter

	31.12.2020	31.12.2019
Övriga rörelseintäkter	0,00	208 353,13
Extraordinära intäkter, kostnadsstöd statskontoret	322 432,11	0,00
Extraordinära intäkter, likviditetsstöd	400 000,00	0,00
Totalt	722 432,11	208 353,13

Gällande intäkter har vi 3 extraordinära händelser:

1. Likviditetsstöd om 400 000 från Ålands Landskapsregering beviljat 19.08.2020
2. Kostnadsstöd från Statskontoret, gällande perioden juni-oktober 2020, beviljat 15.03.2021 om 322 432,11
3. Statskontoret har inte beviljat kostnadsstöd gällande inlämnad ansökan om kostnadsstöd för perioden april-maj 2020. MHAB har besvärat sig mot beslutet till förvaltningsdomstolen, varför ärendet slutligt avgörs efter räkenskapsperioden.

MARIEHAMNS HAMN AB
FO nummer:2642886-5

NOTER BALANSRÄKNING

2. Materiella tillgångar

	1.1-31.12.2020	1.1-31.12.2020	1.1-31.12.2020	1.1-31.12.2020
	Anslutnings- avgifter	Byggnader och konstruktioner	Kajer och bryggor	Maskiner och inventarier
Anskaffningsutgift IB	24 175,33	9 271 022,37	21 350 494,01	7 688 631,46
Ökningar under perioden	8 910,00	6 040,70	0,00	84 427,60
Minskningar under perioden	0,00	0,00	0,00	0,00
Anskaffningsutgift UB	<u>33 085,33</u>	<u>9 277 063,07</u>	<u>21 350 494,01</u>	<u>7 773 059,06</u>
Akkumulerade avskrivningar IB	0,00	1 294 240,22	3 837 686,43	3 256 142,56
Avskrivningar under perioden	0,00	298 899,85	803 921,74	590 367,00
Akkumulerade avskrivningar UB	0,00	1 593 140,07	4 641 608,17	3 846 509,56
Bokföringsvärde UB	<u>33 085,33</u>	<u>7 683 923,00</u>	<u>16 708 885,84</u>	<u>3 926 549,50</u>

3. Eget kapital

Förändringar i eget kapital

	31.12.2020	31.12.2019
Aktiekapital 01.01	2 502 500,00	2 502 500,00
Aktiekapital 31.12	<u>2 502 500,00</u>	<u>2 502 500,00</u>

Bundet eget kapital

	2 502 500,00	2 502 500,00
Fond för fritt inbetalt eget kapital 01.01	7 373 000,00	7 373 000,00
Fond för fritt inbetalt eget kapital 31.12	<u>7 373 000,00</u>	<u>7 373 000,00</u>

Balanserad vinst 01.01	1 733 512,92	1 292 631,66
Föregående periods resultat	2 693 121,22	440 881,26
Balanserad vinst 31.12	<u>4 426 634,14</u>	<u>1 733 512,92</u>

Räkenskapsperiodens resultat	-102 439,13	2 693 121,22
------------------------------	-------------	--------------

Fritt eget kapital	11 697 195,01	11 799 634,14
--------------------	---------------	---------------

Eget kapital totalt	<u>14 199 695,01</u>	<u>14 302 134,14</u>
---------------------	----------------------	----------------------

Utdelningsbara medel

	31.12.2020	31.12.2019
Fritt eget kapital	11 697 195,01	11 799 634,14
Kostnadsstöd, statskontoret	-322 432,11	0,00
Totalt	<u>11 374 762,90</u>	<u>11 799 634,14</u>

4. Lån som förfaller senare än efter fem år

	31.12.2020	31.12.2019
Ägarlån	29 651 080,00	27 151 080,00
Amortering inom 5 år	-6 485 920,00	-4 364 439,99
Totalt	<u>23 165 160,00</u>	<u>22 786 640,01</u>

MARIEHAMNS HAMN AB
FO nummer:2642886-5

NOTUPPGIFTER

5. Säkerheter, ansvarsförbindelser och arrangemang som inte tagits med i balansräkningen

5.1. Ekonomiska åtaganden utanför balansräkningen	31.12.2020	31.12.2019
---	------------	------------

Leasingansvar	0,00	3 286,20
Åtaganden utanför balansräkningen totalt	<u>0,00</u>	<u>3 286,20</u>

5.2. Givna sakrättsliga säkerheter

	31.12.2020	31.12.2019
Företagsinteckningar	3 000 000,00	3 000 000,00
Sakrättsliga säkerheter totalt	<u>3 000 000,00</u>	<u>3 000 000,00</u>

Företagsinteckningen hör samman med av bank beviljad checkkredit som under år 2020 ej utnyttjats.

6. Avtalsenliga ersättningar till ägaren

Mariehamns stad	1.1-31.12.2020	1.1-31.12.2019
Arrende	665 763,94	660 983,94
Ränta	1 146 033,52	906 207,58
Totalt	<u>1 811 797,46</u>	<u>1 567 191,52</u>

7. Ersättning till revisorer

	31.12.2020	31.12.2019
Lagstadgad, BDO Ab	2 385,00	0,00
Lagstadgad, KPMG	3 000,00	7 950,00
Totalt	<u>5 385,00</u>	<u>7 950,00</u>

8. Personal

8.1. Genomsnittliga antalet anställda

	31.12.2020	31.12.2019
Antal ordinarie anställda i medeltal	9,03	19,71
Antal deltids- och timanställda vikarier i medeltal	3,37	4,06
Totalt	<u>12,40</u>	<u>23,77</u>

8.2. Ledningens löner och arvoden

	31.12.2020	31.12.2019
Arvoden till styrelsemedlemmar	11 850,00	11 244,00
Lön verkställande direktör	111 790,00	109 835,58
Totalt	<u>123 640,00</u>	<u>121 079,58</u>

Styrelsens förslag till användning av utdelningsbart fritt eget kapital

De utdelningsbara medlen är	11 374 762,90 euro
varav periodens resultat är	-102 439,13 euro

Test av betalningsförmågan i ABL 13:2 § påverkar inte de utdelningsbara medlen. Den globala covid-19 pandemin har dock väsentligt påverkat bolagets drift och resultat under räkenskapsperioden. Utsikterna är att pandemins verkningar till delar består även efter räkenskapsperiodens utgång. Det utbetalade kostnadsstödet från statskontoret minskar det fria egna kapital som kan användas för utbetalning av medel, då bolaget inte återbetalat stöd innan bokslutet fastställts.

Styrelsen föreslår därför för bolagsstämman att medlen disponeras enligt följande:	
mot fritt eget kapital förs	-102 439,13 euro
	<u>-102 439,13 euro</u>

MARIEHAMNS HAMN AB
2642886-5

FINANSIERINGSANALYS

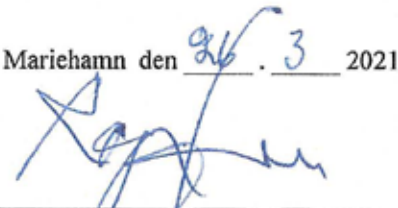
	01.01.2020- 31.12.2020	01.01.2019- 31.12.2019
Affärsverksamhetens kassaflöde:		
Erhållna betalningar för försäljning	5 763 229,79	8 724 823,89
Betalda rörelsekostnader	-2 837 370,68	-2 522 579,28
Affärsverksamhetens kassaflöde före finansiella poster och skatter	2 925 859,11	6 202 244,61
Betalda räntor och betalningar för affärsverksamhetens övriga finansiella kostnader	-1 153 095,44	-966 707,22
Erhållna räntor från affärsverksamheten	698,44	8 290,65
Betalda direkta skatter	-442 126,64	-123 034,33
Kassaflöde före extraordinära poster	1 331 335,47	5 120 793,71
Affärsverksamhetens kassaflöde (A)	1 331 335,47	5 120 793,71
Investeringarnas kassaflöde:		
Investeringar i materiella och immateriella tillgångar	-8 374 233,27	-11 435 357,76
Finansieringens kassaflöde		
Upptagna långfristiga lån	2 500 000,00	5 000 000,00
Finansieringens kassaflöde (C)	2 500 000,00	5 000 000,00
Förändring av likvida medel (A+B+C)	-4 542 897,80	-1 314 564,05
Likvida medel vid räkenskapsperiodens början	5 002 281,05	6 316 845,10
Likvida medel vid räkenskapsperiodens slut	459 383,25	5 002 281,05
	-4 542 897,80	-1 314 564,05

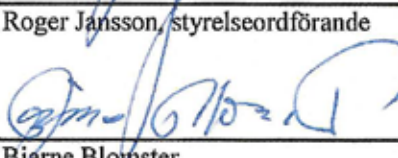
MARIEHAMNS HAMN AB
FO nummer:2642886-5

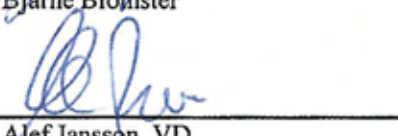
DATERING OCH UNDERSKRIFTER

Bokslutspåteckning

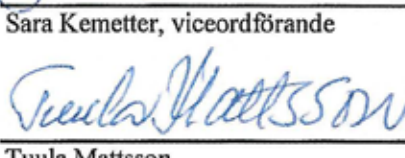
Mariehamn den 26. 3. 2021


Roger Jansson, styrelseordförande


Bjarne Blomster


Alef Jansson, VD


Sara Kemetter, viceordförande

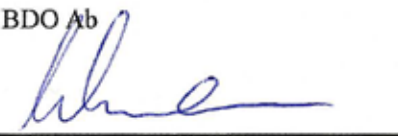

Tuula Mattsson

Revisorspåteckning

Över utförd revision har idag avgivits berättelse.

Mariehamn den 31. 3. 2021

BDO Ab


Andreas Holmgård
C&R

MARIEHAMNS HAMN AB
FO nummer:2642886-5

FÖRTECKNING ÖVER BOKFÖRINGSBÖCKERNA OCH
VERIFIKATIONSSLAGEN SAMT FÖRVARINGSSÄTTET

Använda bokföringsböcker och förvaringssätt

Bokslut	inbunden på papper
Balansspecifikationer, kontoplan med kontospecifik balans- och resultaträkning	digitalt
Huvudbok	digitalt
Kundreskontra	digitalt
Leverantörsreskontra	digitalt
Lönebokföring	digitalt
Kassabok, lagerbokföringar och övriga reskontror	digitalt

Verifikationslag och förvaringssätt

Huvudbokföringsverifikat	1,7,8,9,10,11,20 -	digitalt
Löneverifikat	6 -	digitalt
Leverantörsreskontra	4,5 -	digitalt
Kundreskontra	2,3 -	digitalt
Notuppgiftsverifikat	1 -	digitalt

Bokföringsmaterialet arkiveras i elektronisk form hos Ålands Företagsbyrå Ab.
Datamedium som har använts för permanent förvaring och dess innehåll finns beskrivna i separat beskrivning. Beskrivningen förvaras hos Ålands Företagsbyrå Ab.



Tel. +358-20-743 2920
www.bdo.fi

Hallonnässtranden 2
FI-00210 Helsingfors

REVISIONSBERÄTTELSE

Till bolagsstämman i Mariehamns Hamn Ab

Revision av bokslutet

Uttalande

Vi har utfört en revision av bokslutet för Mariehamns Hamn Ab (fo-nummer 2642886-5) för räkenskapsperioden 1.1-31.12.2020. Bokslutet omfattar balansräkning, resultaträkning, finansieringsanalys och noter till bokslutet.

Enligt vår uppfattning ger bokslutet en rättvisande bild av bolagets ekonomiska ställning samt av resultatet av dess verksamhet i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden gällande upprättande av bokslut och det uppfyller de lagstadgade kraven.

Grund för uttalandet

Vi har utfört vår revision i enlighet med god revisionssed i Finland. Våra skyldigheter enligt god revisionssed beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns skyldigheter vid revision av bokslutet*. Vi är oberoende i förhållande till bolaget enligt de etiska kraven i Finland som gäller den av oss utförda revisionen och vi har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa. Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar för bokslutet

Styrelsen och verkställande direktören ansvarar för upprättandet av bokslutet och för att bokslutet ger en rättvisande bild i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden gällande upprättande av bokslut samt uppfyller de lagstadgade kraven. Styrelsen och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta ett bokslut som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel.

Vid upprättandet av bokslutet ansvarar styrelsen och verkställande direktören för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om man avser att likvidera bolaget, upphöra med verksamheten eller inte har något realistiskt alternativ till att göra något av detta.

Revisorns skyldigheter vid revision av bokslutet

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida bokslutet som helhet innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller fel och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i bokslutet.

Som del av en revision enligt god bokföringssed använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer vi riskerna för väsentliga felaktigheter i bokslutet, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för våra uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på fel, eftersom oegentligheter kan innefatta



agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.

- skaffar vi oss en förståelse av den del av bolagets interna kontroll som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala oss om effektiviteten i den interna kontrollen.
- utvärderar vi lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i ledningens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar vi en slutsats om lämpligheten i att styrelsen och verkställande direktören använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av bokslutet. Vi drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Om vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste vi i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i bokslutet om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om bokslutet. Våra slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett bolag inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar vi den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i bokslutet, däribland upplysningarna, och om bokslutet återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Vi måste informera de som har ansvar för bolagets styrning om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Vi måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de betydande brister i den interna kontrollen som vi identifierat.

Övriga rapporteringsskyldigheter

Övrig information

Styrelsen och verkställande direktören ansvarar för den övriga informationen. Övrig information omfattar informationen i verksamhetsberättelsen. Vårt uttalande om bokslutet täcker inte övrig information.

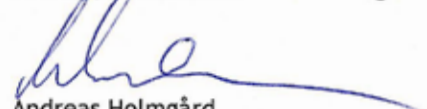
Vår skyldighet är att läsa informationen i verksamhetsberättelsen i samband med revisionen av bokslutet och i samband med detta göra en bedömning av om det finns väsentliga motstridigheter mellan informationen i verksamhetsberättelsen och bokslutet eller den uppfattning vi har inhämtat under revisionen eller om informationen i verksamhetsberättelsen i övrigt verkar innehålla väsentliga felaktigheter. Det är ytterligare vår skyldighet att bedöma om verksamhetsberättelsen har upprättats enligt gällande bestämmelser.

Enligt vår uppfattning är uppgifterna i verksamhetsberättelsen och bokslutet enhetliga och verksamhetsberättelsen har upprättats i enlighet med bestämmelserna om upprättande av verksamhetsberättelse.

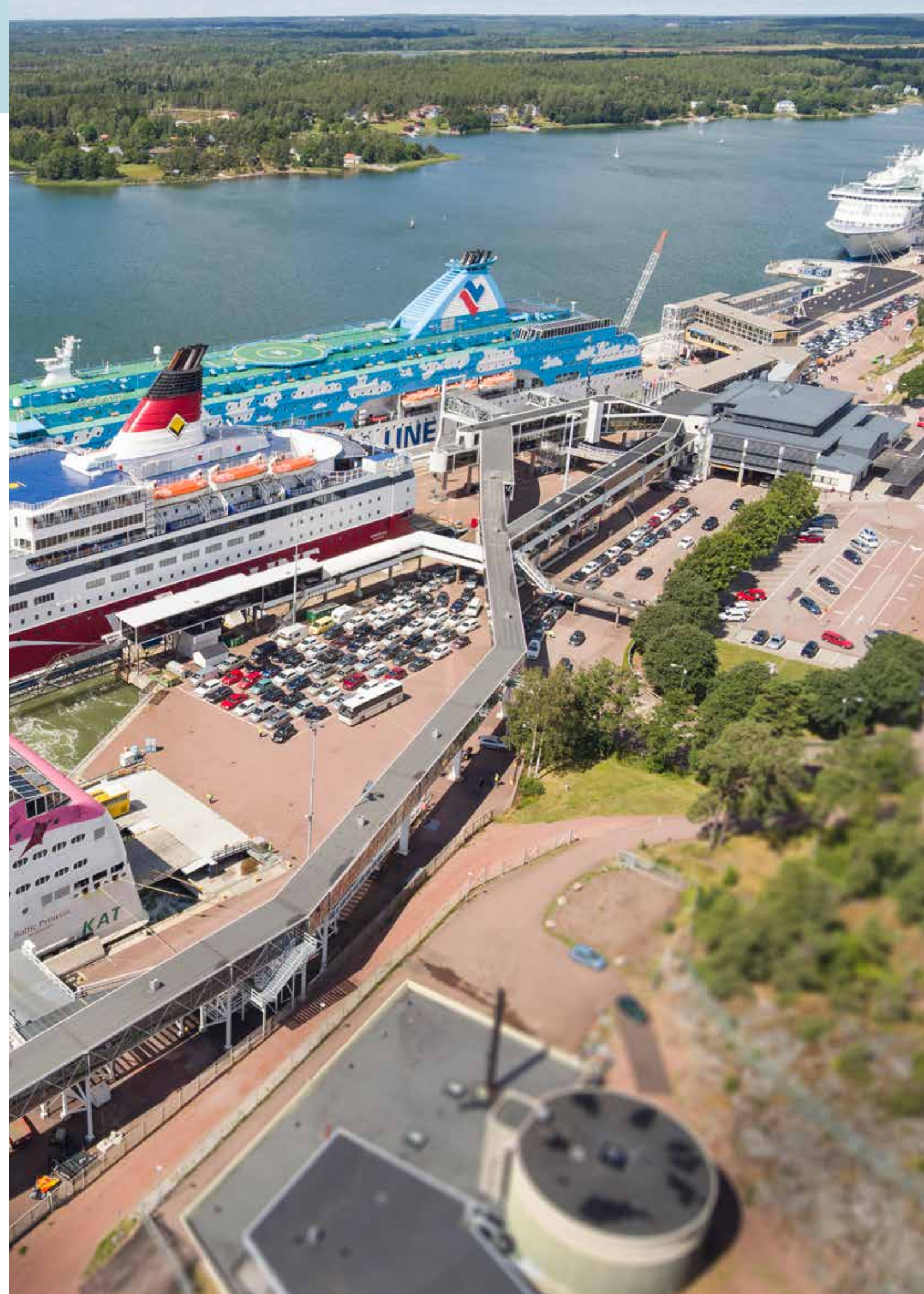
Om vi utgående från vårt arbete drar slutsatsen att det förekommer en väsentlig felaktighet i informationen i verksamhetsberättelsen bör vi rapportera detta. Vi har ingenting att rapportera gällande detta.

Mariehamn den 31 mars 2021

BDO Ab, revisionssammanslutning


Andreas Holmgård
CGR

BDO Ab (FO-nummer 2776089-4) är ett finländskt aktiebolag som är medlem av BDO International Limited, ett bolag bildat i Förenade kungariket som ett s.k. UK limited company by guarantee, och utgör en del av det internationella BDO nätverket av oberoende medlemsfirmor.



Mariehamns Hamn Ab

Hamnkontoret, Hamnplan

AX-22100 Mariehamn

Telefon: 5310 (växel)

FO-nummer: 2642886-5

www.mariehamnshamn.ax

MARIEHAMNS
HAMN

